

Heart and Mind

The Hebrew Foundation — Lebab as the Integrated Center

Deuteronomy 6:4–5 (Hebrew Shema)

"Hear, O Israel: The LORD our God, the LORD is one. You shall love the LORD your God with all your heart (Lebab), and with all your soul (Nephesh), and with all your might (Me'od)."

Unpacking the Hebrew Faculties:

- **1. Lebab (לֵבָב) — Heart/Mind/Will:** Not an organ of feelings! It is the seat of thinking (Gen 6:5), planning (Prov 16:9), and moral decision-making (Dan 1:8).
- **2. Nephesh (נֶפֶשׁ) — Soul/Life/Breath:** The physical life-force, desire, and throat/breath of a living creature.
- **3. Me'od (מְאֹד) — Might/Muchness:** Literally an adverb meaning "very" or "exceedingly." Loving God with your "muchness" — all your abundance, capacity, and strength.

Genesis 6:5 (The Heart Thinks)

"The LORD saw that the wickedness of man was great in the earth, and that every intention of the thoughts of his heart (Lēb) was only evil continually."

Proverbs 16:9 (The Heart Plans)

"The heart (Lēb) of man plans his way, but the LORD establishes his steps."

Proverbs 23:7 (The Heart Defines Being)

"For as he thinks in his heart (Lēb), so is he."

1 Samuel 2:35 And I will raise me up a faithful priest, that shall do according to that which is in mine heart (lebeb) and in my mind (nephesh): and I will build him a sure house; and he shall walk before mine anointed

Genesis 23:8 And he communed with them, saying, If it be your mind (nephesh) that I should bury my dead out of my sight; hear me, and intreat for me to Ephron the son of Zohar, for ever.

Genesis 26:34-35 And Esau was forty years old when he took to wife Judith the daughter of Beeri the Hittite, and Bashemath the daughter of Elon the Hittite: 35 Which were a grief of mind (ruah) unto Isaac and to Rebekah.

Numbers 16:28 And Moses said, Hereby ye shall know that the LORD hath sent me to do all these works; for I have not done them of mine own mind (lebeb).

Proverbs 4:23 Keep thy heart (lebeb) with all diligence;
for out of it are the issues of life.

Job 23:13 But he is in one (ehad) *mind*, and who can turn him?
and what his soul (nephesh) desireth, even that he doeth.

The Gospel Translation — Expanding 3 Hebrew Terms into 4 Greek Terms

Matthew 22:36–37 (Matthew's Preserved Triad)

"Teacher, which is the great commandment in the Law?" And he said to him, "You shall love the Lord your God with all your heart (Kardia) and with all your soul (Psyche) and with all your mind (Dianoia)."

Mark 12:28–30 (Mark's Fourfold Expansion)

"Hear, O Israel: The Lord our God, the Lord is one. And you shall love the Lord your God with all your heart (Kardia), and with all your soul (Psyche), and with all your mind (Dianoia), and with all your strength (Ischys)."

Luke 10:27 (Luke's Fourfold Pastoral Rendering)

"You shall love the Lord your God with all your heart (Kardia), and with all your soul (Psyche), and with all your strength (Ischys), and with all your mind (Dianoia)."

Structural Comparison Table

Source Text	Count	Faculty 1	Faculty 2	Faculty 3	Faculty 4
Deut 6:5 (Hebrew MT)	3	לֵבָב (Lebab - Heart/Mind)	נֶפֶשׁ (Nephesh - Soul/Life)	מְעוֹד (Me'od - Muchness/Stren gth)	—
Matthew 22:37 (Greek NT)	3	καρδία (Kardia - Heart)	ψυχή (Psyche - Soul)	διάνοια (Dianoia - Mind)	—
Mark 12:30 (Greek NT)	4	καρδία (Kardia - Heart)	ψυχή (Psyche - Soul)	διάνοια (Dianoia - Mind)	ἰσχύς (Ischys - Strength)
Luke 10:27 (Greek NT)	4	καρδία (Kardia - Heart)	ψυχή (Psyche - Soul)	ἰσχύς (Ischys - Strength)	διάνοια (Dianoia - Mind)

Hebrew Unity vs. Greek Fourfold Universality

Exodus 20:11 (Hebrew Tripartite Creation)

"For in six days the LORD made **heaven** and **earth**, the **sea**, and all that is in them, and rested on the seventh day."

Revelation 5:13 (Greek Apocalyptic Fourfold Creation)

"And I heard every creature in **heaven** and on **earth** and **under the earth** and in the **sea**, and all that is in them, saying, 'To him who sits on the throne and to the Lamb be blessing and honor and glory and might forever and ever!'"

1 Thessalonians 5:23 (Hebrew Anthropological Triad)

"Now may the God of peace himself sanctify you completely, and may your whole **spirit (pneuma)** and **soul (psyche)** and **body (soma)** be kept blameless at the coming of our Lord Jesus Christ."

Luke 2:52 (Greek Fourfold Developmental Spheres)

"And Jesus increased in **wisdom** (intellectual) and in **stature** (physical) and in **favor with God** (spiritual) and **man** (social)."